

DE

EN

FR

 CAUTION	
	Risk of scalding due to hot fluids If the station has been in operation, there is a risk of scalding due to the unintentional discharge of hot water or steam. ► Allow the system to cool down. ► Wear safety goggles.
	Risk of burns due to hot components Any unprotected contact with hot components may lead to burns. ► Wear safety gloves.

	You have to remove the existing high-efficiency pump before installation of the replacement high-efficiency pump.
---	---

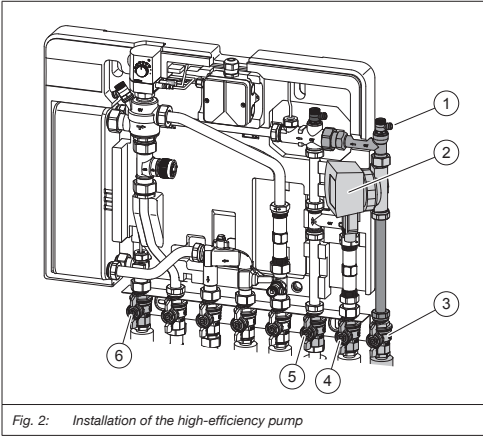


Fig. 2: Installation of the high-efficiency pump

(1)	Venting valve
(2)	High-efficiency pump Wilo STAR-Z NOVA
(3)	Ball valve circulation pipe
(4)	Ball valve cold water supply
(5)	Ball valve cold water outlet
(6)	Ball valve hot water outlet

- Close the ball valves (3), (4), (5) and (6) (see Fig. 2).
- Open the venting valve to depressurise the section of the system (see Fig. 2 (1)).
- Disconnect the mains plug of the high-efficiency pump.
- Loosen the couplings at the high-efficiency pump.

	Keep a cloth and a container available to collect escaping water.
---	---

- Remove the high-efficiency pump from the potable water circulation module.
- Fit the new high-efficiency pump to the potable water circulation module with the enclosed seals.

	The arrow on the body indicates the flow direction. Install the pump in such a way that the arrows points to the venting valve (see Fig. 2 (1)).
---	--

- Tighten the couplings (torque of 45 Nm).
- Insert the power supply cable into the high-efficiency pump.
- Fill and bleed the potable water circuit according to the operating instructions of the potable water circulation module.

6. Removal and disposal

Directive 2012/19/EU WEEE:

	Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste, but must be dropped off at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances.
--	--

FR

- Généralités**
- Informations relatives à la sécurité**
- Description technique**
- Transport et stockage**
- Montage**
- Démontage et traitement des déchets**

	Pour toutes informations complémentaires consulter la notice d'utilisation de la station d'appartement «Regudis W-HTE». Vous trouverez la notice d'utilisation complète sous le lien suivant :
---	--



www.iventrop.com

1. Généralités

La notice d'utilisation originale est rédigée en allemand. Les notices d'utilisation rédigées dans les autres langues ont été traduites de l'allemand.

1.1 Validité de la notice

Cette notice s'applique au circulateur à haut rendement pour le module de bouclage d'E.C.S. de la station d'appartement «Regudis W-HTE».

1.2 Composants fournis

Contrôler la livraison. Veiller à ce qu'elle soit complète et sans dommages liés au transport. Les composants fournis sont les suivants :

- Circulateur à haut rendement
- Jeu de joints d'étanchéité
- Notice d'utilisation

1.3 Contact

Adresse

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
ALLEMAGNE
www.iventrop.com

Service technique

Téléphone : +49 (0) 29 62 82-234

1.4 Propriété intellectuelle et loi protectrice

Cette notice est protégée par le droit de la propriété intellectuelle. Son usage est exclusivement destiné aux personnes travaillant avec ce produit.

1.5 Déclaration de conformité

Par la présente, la société Oventrop GmbH & Co. KG déclare que ce produit est en conformité avec les exigences fondamentales et les dispositions applicables des directives UE concernées. La déclaration de conformité est disponible sur demande auprès du fabricant.

1.6 Symboles utilisés

	Informations et explications utiles.
►	Appel à l'action
•	Énumération
1. 2.	Ordre fixe. Étapes 1 à X.
▷	Résultat de l'action

2. Informations relatives à la sécurité

2.1 Prescriptions normatives

Respecter les conditions cadres juridiques en vigueur sur le lieu d'installation.

Les normes, règles et directives en vigueur sont à appliquer.

2.2 Utilisation conforme

	Ce produit est une pièce de rechange pour le module de bouclage d'E.C.S. de la station d'appartement «Regudis W-HTE». Pour toutes informations complémentaires consulter les notices d'utilisation du conduit de bouclage d'E.C.S. et de la station d'appartement «Regudis W-HTE».
---	--

La sécurité d'exploitation n'est garantie que si le produit est affecté à l'utilisation prévue.

Le circulateur à haut rendement refoule l'eau potable d'une conduite de bouclage d'E.C.S. à travers la station d'appartement «Regudis W-HTE».

Les revendications de toutes natures à l'égard du fabricant et/ou de ses mandataires, pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme ne seront pas acceptées. L'utilisation conforme inclut notamment l'application des recommandations de cette notice d'utilisation.

2.3 Modifications sur le produit

Les modifications sur le produit sont interdites. Toute modification sur le produit entraîne l'annulation de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages et dysfonctionnements résultant de modifications sur le produit.

2.4 Avertissements

Chaque avertissement comprend les éléments suivants :

Symbole d'avertissement	MOT DE SIGNALISATION
	Nature et source du danger ! Conséquences possibles en cas de survenue d'un danger ou de la non-observation de l'avertissement. ► Moyens de prévention du danger.

Les mots de signalisation indiquent la gravité du danger résultant d'une situation.

 AVERTISSEMENT
Signale un danger potentiel de niveau moyen. La situation, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

 PRUDENCE
Signale un danger potentiel de faible niveau. La situation, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures mineures et réversibles.

2.5 Consignes de sécurité

Nous avons développé ce produit conformément aux exigences de sécurité actuelles.

Respecter les consignes suivantes pour une utilisation en toute sécurité.

2.5.1 Danger lié à un manque de qualification

Les interventions sur le produit doivent être réservées à un professionnel qualifié.

2.5.2 Disponibilité de la notice d'utilisation

Chaque personne travaillant avec ce produit doit lire et appliquer cette notice ainsi que tous les autres documents de référence (tels que les notices des accessoires).

La notice doit être disponible sur le lieu d'utilisation du produit.

3. Description technique

3.1 Configuration

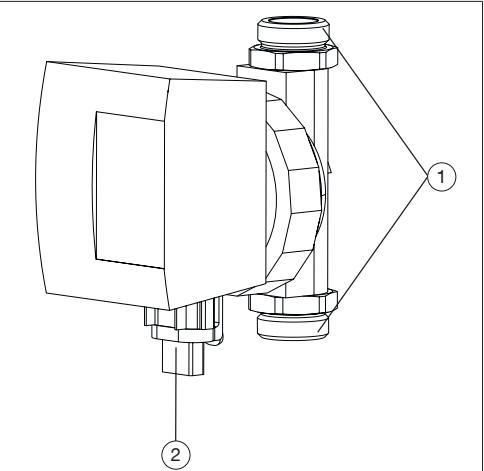


Fig. 1: Configuration

(1)	Raccordement G ¾ mâle
(2)	Raccordement alimentation en courant (avec adaptateur à emboîter)

3.2 Données techniques

Type	Wilo STAR-Z NOVA
Tension de réseau	230V, 50Hz
Puissance absorbée P_{1max}	5W
Type de protection	IP42

4. Transport et stockage

Transporter le produit dans son emballage d'origine.

Stocker le produit dans les conditions suivantes :

Particules	Au sec et à l'abri de la poussière
Influences mécaniques	Protégé des vibrations mécaniques
Rayonnement	Protégé du rayonnement UV et du rayonnement solaire direct
Influences chimiques	Ne pas stocker avec des détergents, substances chimiques, acides, carburants ou équivalents

5. Montage

 AVERTISSEMENT
Risque de blessure lié aux robinetteries sous pression Des fluides s'échappant sous pression peuvent entraîner des blessures. ► N'effectuer les interventions que lorsque l'installation n'est plus sous pression. ► Porter des lunettes de protection.

 PRUDENCE
Risque de brûlure lié aux fluides chauds Si la station était en service, il y a risque de brûlure lié à un échappement involontaire d'eau chaude ou de vapeur d'eau. ► Laisser l'installation refroidir. ► Porter des lunettes de protection.
Risque de brûlure lié aux composants chauds Le contact avec des composants chauds peut entraîner des brûlures. ► Porter des gants de protection.

	Démonter le circulateur à haut rendement existant avant le montage du circulateur à haut rendement de rechange.
---	---

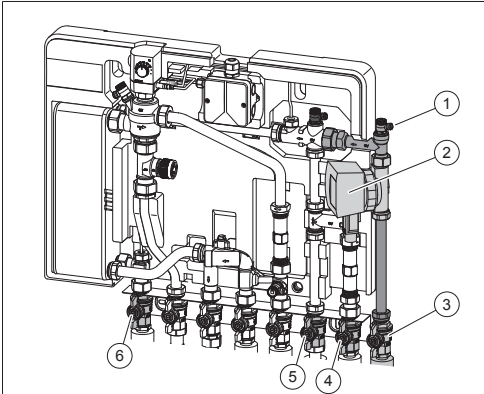


Fig. 2: Montage du circulateur à haut rendement

(1)	Purgeur d'air
(2)	Circulateur à haut rendement Wilo STAR-Z NOVA
(3)	Robinet à tournant sphérique conduite de bouclage d'E.C.S.
(4)	Robinet à tournant sphérique arrivée d'eau froide
(5)	Robinet à tournant sphérique sortie d'eau froide
(6)	Robinet à tournant sphérique sortie E.C.S.

- Fermer les robinets à tournant sphérique (3), (4), (5) et (6) (voir Fig. 2).
- Ouvrir le purgeur d'air pour mettre la partie de l'installation hors pression (voir Fig. 2 (1)).
- Débrancher la fiche secteur du circulateur à haut rendement.
- Desserrer les raccords au circulateur à haut rendement.

	Ayez un chiffon et un récipient disponibles pour capter de l'eau s'écoulant.
---	--

- Enlever le circulateur à haut rendement du module de bouclage d'E.C.S.
- Insérer le nouveau circulateur à haut rendement avec les joints fournis dans le module de bouclage d'E.C.S.

	La flèche sur le corps indique le sens de circulation. Monter le circulateur de telle manière que la flèche pointe sur le purgeur d'air (voir Fig. 2 (1)).
---	--

- Serrer les raccords (couple de 45 Nm).
- Enfiler le câble pour l'alimentation électrique dans le circulateur à haut rendement.
- Remplir et purger le circuit E.C.S. selon la notice d'utilisation du module de bouclage d'E.C.S.

6. Démontage et traitement des déchets

Directive 2012/19/UE DEEE :

	Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent être rapportés au point de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.
---	--